

Research on teaching Chinese as a foreign language with existential sentences and error analysis

Fang Peng

Capital Normal University, Beijing, 100048, China

Abstract

This article takes the example of existential sentences and combines grammar teaching methods to design and practice classroom teaching for the explanation of existential sentences. After practice, problems are discovered through classroom processes and student feedback, and teaching reflection is carried out to improve teaching design in a targeted manner. Finally, a more effective classroom design for student learning is formed.

Keywords

Teaching Chinese as a Foreign Language; Grammar teaching; existential sentence

存现句的对外汉语课堂设计与实践

彭芳

首都师范大学, 中国·北京 100048

摘要

本文以存现句为例, 结合语法教学方法, 对存现句的讲解进行课堂设计和教学实践, 并在实践后通过课堂过程和学生反馈来发现问题, 进行教学反思, 有针对性地改进教学设计, 最后形成一个对学生学习更有效的课堂设计。

关键词

对外汉语教学; 语法教学; 存现句

1 引言

1.1 研究背景

在对外汉语教学理论中, “语法教学一直处于第二语言教学的中心地位。”(刘珣 2000: 365) 语法教学的方法一直在不断完善和实践, 而教学现状则是很多教师在语法知识上的储备不足, 在备课时也不明确自己使用了什么教学方法, 不知如何才能把语法知识用留学生能听懂的话讲解清楚, 在课堂上遇到学生的提问和偏误也不知如何应对, 甚至很怕进行语法教学。因此对外汉语教学方法的研究不能只停留在书本上和论文上, 而应该帮助教师进行课堂实践, 课后进行反思和改进, 以此改善语法教学的困境, 让书本上的理论知识发挥实际作用。

汉语存现句是现代汉语的一种句式, “有”字存在句是其中最基本的句式之一, 很多老师认为句式简单, 讲解时没有足够重视, 但实际操练时留学生产生的偏误却很多, 而且有些教师对偏误的应对和释疑的准备也不够充足, 学习效

果达不到预期。因此可以将存现句的教学作为研究对象, 研究如何才能减少偏误, 获得更好的教学效果。

1.2 研究内容

本次以存现句为例, 结合语法教学方法, 对存现句的讲解进行课堂设计和教学实践, 并在实践后通过课堂过程和学生反馈来发现问题, 进行教学反思, 有针对性地改进教学设计, 最后形成一个对学生学习更有效的课堂设计。

1.3 组织结构

第一部分引言, 介绍本研究的背景及意义; 第二部分文献综述, 介绍现有研究情况并进行评述; 第三部分研究设计, 介绍教学设计思路及教学效果的评估方法; 第四部分研究结果与讨论, 对课堂过程和教学效果进行反思和改进; 第五部分结语, 总结研究过程中的得失, 提出改进建议和进一步研究的方向。

2 文献综述

2.1 关于对外汉语语法教学的研究

目前对外汉语语法教学的研究已经持续了很多年, 从较早的《对外汉语教育学引论》(刘珣 2000) 到《汉语教师应用的素质与基本功》(陆俭明等 2016) 等书, 语法教

【作者简介】彭芳(1981-), 女, 中国北京人, 本科, 从事研究国际中文教育相关研究。

学方法一直在不断完善，并随着现代教学条件和技术的进步，有了很多与时俱进的创见。

2.2 关于存现句的研究

关于存现句的语法现象，如句式结构、种类、偏误分析等，也有很多研究，如《汉语大纲》下册（施春宏 2018：161-163）及大量期刊和论文，但大多数只分析了基本的“有”字存在句，对更复杂的句式研究较少，而且对留学生的偏误分析不够完善，也没有相对应的解决办法，这是需要更多研究来填补的地方。

2.3 关于存现句的教学设计研究

关于对外汉语语法教学方法在存现句教学上的应用，二者结合的课堂设计较少，但有些提到语法教学的书籍会以存现句教学为例，如《汉语作为第二外语教学：汉语要素教学》（毛悦主编 2014：218-223）、《汉语教师应用的素质与基本功》（陆俭明、马真 2016：212-218），都可以在课堂设计中进行参考，但这些例子同样没有对留学生遇到的困难和偏误进行分析，也没有提出对策，这是需要更多教学实践和研究来解决的部分。

3 研究问题及设计

3.1 实验对象说明

3.1.1 课程及教材说明

本次教学设计的课程为大学本科汉语专业三年级第一学期汉语写作课。依据教材为《新汉语写作教程》（罗青松 2011：67-75），第八课《介绍处所·描写环境》，本课学习重点为：介绍处所与描写环境、存现句的运用、空间转换的表达（略）。跟存现句教学相关的内容包括：两篇介绍处所与环境的范文、介绍存现句的语法结构、两道看图写存现句的练习题，一道看图写存现句的作业。

3.1.2 教学对象说明

教学对象为大学本科汉语专业三年级第一学期留学生，国籍以日本为主，也包括少量韩国、泰国、越南、马来西亚、

俄罗斯等国，汉语水平在 HSK4、5 级。

3.1.3 教学方法理论

本次研究使用的语法教学方法，主要依据《汉语作为第二外语教学：汉语要素教学》（毛悦主编 2014：212-218），包括：语法教学基本方法、基本环节和技巧。

3.1.4 存现句语法理论

关于存现句的语法知识，主要依据《新汉语写作教程》（罗青松 2011：70-71）教材上的介绍，以及《汉语大纲》下册（施春宏 2018：161-163）以及《汉语教师应用的素质与基本功》（陆俭明等 2016：212-218）。

3.2 实验材料收集及研究方法

3.2.1 课堂学生反馈

包括学生在教师讲解过程中的提问、回答问题时的错误。可以从中看出学生的疑问是什么，以及教师在讲解中遗漏的知识点。

3.2.2 练习及作业的偏误分析

课堂练习为教材上的两道看图写存现句的练习题，课后作业为一道看图写存现句的作业。教师在课堂上为学生修改偏误并进行讲解，分析学生的错误原因，计算错误率。课后作业的处理办法与课堂练习相同。两次错误率的计算方法均为错句在句子总数中的占比，计算方法一致，可以进行比较，看出错误率是提高还是降低。

3.2.3 课前及课后对教师和学生的访谈

课前对教师进行访谈，了解教师对存现句语法知识的准备是否充足，问题包括：存现句的语法知识相关问题、备课情况如何等。课后用访谈的形式调查教师对课堂效果的反馈，问题包括：在课堂上学生出现了什么问题、课堂练习的偏误有哪些，如何应对等。

3.3 教学设计思路

以表格的形式呈现，说明课程的环节、课堂活动的内容、对应的教学法及选择这种方法的原因。

表 1 存现句课堂设计思路

教学环节及方法	教学行为	设计意图
1、语法点的导入		
(1) 归纳法	在范文一中画出存现句，让学生观察句子，发现和普通的主谓句不一样，主语位置是方位词，指出这种句式是存现句。	快速进入主题，《汉语教师应用的素质与基本功》（陆俭明、马真 2016：212-218）中提到，如果先给出存现句结构再看例句，学生会不理解，因为初级存在句表现的是静态的存在，建议在面对成人或高级阶段留学生时，先给出例句再进行归纳出句式结构。
(2) 对比法与实物场景结合	用英语的 there be 句型举例。指着桌上的水杯，先说英语 “There is a bottle on the table.” 让学生翻译成中文。	大学本科留学生基本上都有英语基础，因此用这种方法可以让学生迅速理解存在句的意思和表达作用。
2、语法点的展示与解释		
公式法	让学生看教材，教材上已展示。包括分类、格式、例句、存现句的常用动词和相关例句。PPT 上强调了存在句的动词为持续性动词，隐现句为非持续性动词。	可以充分利用教材上已有的内容，让学生可以更好地记笔记和阅读。但考虑到留学生的汉语水平不够高，不要用过于专业的语言来讲解语法规则和语法术语等内容。

续表 1

教学环节及方法	教学行为	设计意图
3、语法点的操练		
课堂练习 模仿写作	两道看图写存现句的练习题，要求每人每幅图写五个句子，一共写十个句子。写完第一幅图就可以给老师看，老师修改讲解后再写第二幅图。	教师在修改的过程中发现学生的偏误并进行讲解，还要提醒其他同学注意避免类似偏误。
4、语言点的归纳与总结		
总结、释疑	老师对课堂练习出现的偏误进行讲评，让学生提问，回答学生出现的疑问。	让学生对遇到的疑问得到明确的回答，可以减少课后遗留问题。
课后作业	一道看图写存现句的练习题，老师在课后收到作业进行修改。	让学生再次写作存现句，对教学效果进行验收，并进行查缺补漏。

4 研究结果与讨论

4.1 教学效果分析

4.1.1 关于“是”和“有”的区别

教材上例句：

- (1) 操场北边有一个新建的图书馆。
- (2) 操场东北是一座大型体育馆。

学生在课堂上提问：这两句表达的意思差不多，用“是”和用“有”有什么区别？

相关理论为《对外汉语教学语法释疑 201 例》：“是”的范围窄、“有”的范围广（彭小川、李守纪、王红 2004：310-311）。例句：

(3) 大楼前面是一个广场。（广场占满了大楼前的所有位置）

(4) 大楼前面有两棵树，还有个卖部。（树没有占满大楼前所有位置）

对教师访谈，也认为可以用这个理论来释疑。也提供了例句来解释：

(5) 桌子上是书。（桌子上只有书）

(6) 桌子上有书。（还有别的东西，或没有将桌面完全占满）

在课堂上引导学生思考，几位学生的回答包括：“是”后面是确指的事物，还可以表示判断，也起到强调宾语这个事物名称的作用；“有”后面可以是泛指的事物，更强调对环境的描述。例句：

(7) 酒店对面是西湖。（“西湖”是明确的专有名称）

(8) 酒店对面有一个大湖。（湖不是确指，更强调“酒店对面”的环境）

教师释疑：肯定了学生的回答，并将表达范围宽窄的理论补充给学生，得到了学生表示听懂并理解的反馈。

4.1.2 课堂练习的偏误分析

课堂练习为两道看图写句子的题，主要练习的是存在句。

①在主语前加“在”等介词。

偏误例句(9)在墙上有一幅画。（应为：墙上有一幅画。

或，墙上挂着一幅画。）

应对：向学生说明，加上介词，主语就不是处所词语，而是介宾短语，不符合存现句的结构。

②语序不正确或不是存现句。

偏误例句(10)大部分学生都穿着白色衣服。（不是存现句）

应对：向学生说明，语序不正确，这样写不是存现句。

③“是”“有”之外的动词后没有加“着”。

偏误例句(11)教学楼前放着三辆自行车。（应为：教学楼前放着三辆自行车。）

应对：向学生说明，“是”“有”之外的动词后要加“着”来表示存在的状态在持续。

④在句子最后加上动词。

例句(12)操场上有三个学生在踢足球。

应对：在教师访谈中，很多教师认为这个句子的语法没问题，也表示了存在，因此不能算为偏误。

另外，还有其他偏误，如量词错误、动词选错、错别字等问题，因为属于个别学生汉语水平问题，不是存现句语法问题，所以不予统计。

4.2 教学效果评估

课堂练习的语料共收集了 100 个句子，出现语法偏误的句子为 24 个句子，偏误率为 $24/100 \times 100\% = 24\%$ 。

纠正偏误后，课后作业的语料共收集了 50 个句子，出现语法偏误的句子为 2 个，偏误率为 $2/50 \times 100\% = 4\%$ 。

课堂练习和作业的题目均为看图写句子，而且都是写存在句。计算方法一致，可以进行比较，得出结论：偏误率有了大幅降低。可以看出课堂练习和纠正偏误产生了很好的效果。

4.3 教学反思及改进建议

通过这些课堂实践和效果评估，可以反思教师在备课时可以改进的地方：

这次在课堂上发现学生偏误和问题后，在今后的课堂上可以提前在讲解的过程中讲到，并做重点提醒，避免在练习中出现更多偏误。以下为具体改进方案：

表 2 课堂设计改进方案

设计原因	改进方案
(1) 语法点展示环节，讲解过于笼统，学生并没有完全理解语法结构，因此出现在方位词前加介词、语序不对的偏误。	可以用不同颜色在教材上标注不同的句子成分，并在例句上标注相应的颜色，让结构和例句一一对应，使学生观看更加清楚。例图： 存现句的基本形式为： 处所词语+时间词语+动词+存在/出现/消失的事物 存现句的基本功能是表示某个地方有什么事物存在，常用语 例如： - 操场北边有一个新建的图书馆。 - 树上长满了又大又红的苹果。 - 我的宿舍左边放着一排高高的书架。 - 操场东边是一座大型体育馆。 本图中，处所词语用红色框，动词用绿色框，存在事物用橙色，颜色可以自己决定。在例句上标注的时候可以让学生来回答，教材上没有明确的结构也可以在 PPT 上标注。
(2) 学生提问关于“是”“有”的区别，以及动词不加“着”的偏误，在教师访谈中，有些教师也没提前注意到这些问题，在课堂上容易被学生难住。	加入课堂讨论：在讲解例句的环节，如果学生没有提问，也可以主动讲解，先提示学生思考并进行讨论，如何进行总结和补充。并对这两个语法点进行着重强调。
(3) 课堂练习时学生偏误较多。	在做练习之前，先讲解一下做题方法，老师自己先写一个例句，再让学生写，学生会感觉入手更容易。
(4) 教材练习主要是存在句，隐现句式没有练习，老师要自己增加。	在导入和操练环节，可以使用场景法来表现隐现的情况。如：教师走出教室再走入教室。

5 结语

本次研究发现了很多问题，同时也总结了很多改进方法，为今后的对外汉语语法教学积累了更多教学经验。收获如下：

首先，教师在备课环节要熟练了解并掌握教学法和相关语法知识。

其次，教师可能熟练掌握了语法知识，但要考虑到留学生的汉语水平，要将之转化为让留学生明白的简单的教学语言，还要辅以图形、视频、现场表演等多种新型教学手段，让学生从视觉、听觉上都能理解清楚。

最后，语法教学要重视操练和偏误分析，并充分利用获得的偏误语料，给教师增加教学经验。教师在课堂教学后要及时进行反思和修改，才能进步。

另外，关于存现句的一些语法现象仍存在如何讲解的问题，如对“是”和“有”的区别更全面的总结，句子后面再加动词的现象如何进行语法解释等问题，期待研究者们进行更加深入的研究。

参考文献

[1] 罗青松 2011 《新汉语写作教程》，北京：华语教学出版社。

[2] 刘珣 2000 《对外汉语教育学引论》，北京：北京语言大学出版社。

[3] 毛悦主编 2014 《汉语作为第二外语教学：汉语要素教学》，北京：外语教学与研究出版社。

[4] 施春宏 2018 《汉语纲要》下册，北京：北京语言大学出版社。

[5] 陆俭明 马真 2016 《汉语教师应用的素质与基本功》，北京：外语教学与研究出版社。